

## Posudek oponentky bakalářské práce

Autorka: Alena Kosukhina

Studijní program: Filologie

Studijní obor: Cizí jazyky pro cestovní ruch – německý jazyk

Cizí jazyky pro cestovní ruch – ruský jazyk

Téma: Poetika avantgardy v sovětské kinematografii na příkladu tvorby režisérů G. Kozinceva a L. Trauberga

Vedoucí práce: Mgr. Jaroslav Sommer

Téma bakalářské práce – Poetika avantgardy v sovětské kinematografii na příkladu tvorby režisérů G. Kozinceva a L. Trauberga – náleží bezpochyby k těm, které zasluhují badatelskou pozornost; ač aktuální, zřídka jsou předmětem výzkumu, což je zdůrazněno i v práci (str. 13). Právě proto je třeba ocenit odvahu studentky, jež se zaměřila na zkoumání jedné z nejzajímavějších částí historie kinematografie. V *Úvodu* je upřesněno, že „Данная бакалаврская работа посвящена **выявлению вклада дуэта режиссеров Григория Козинцева и Леонида Трауберга** в развитие авангарда в советской и **мировой кинематографии**, исследованию работ этих режиссеров, подробному анализу фильмов 1926 года «Чертово колесо» и «Шинель»“; jsou formulovány cíle práce („выявить и показать вклад дуэта режиссёров... в развитие и становление киноавангарда в России начала XX века“ – str. 13), úkoly a, což je třeba speciálně zdůraznit a s čím se v bakalářských pracích nesetkáváme často, je zmíněna „**научная новизна**“ této práce („поиск принципов и особенностей авангарда советской кинематографии на примере авангардистских фильмов Козинцева и Трауберга“ – str. 13), a také „**теоретическая и методологическая основа**“ („научные труды российских авторов, мемуары Г. Козинцева и Л. Трауберга, доклады, представленные на научных конференциях, публикации и материалы, в т. ч. в сети Интернет“ – str. 14). Vytyčené cíle a úkoly jsou realizovány v následujících třech kapitolách.

První kapitola (*Теоретический и исторический анализ развития киноавангарда в России в 1920-х гг.*) obsahuje definici avantgardy (str. 15–16). Uvádí se jednotlivé, nečetné práce a materiál z *Wikipedie*, stručně je představena historie ruské filmové avantgardy ve 20. letech 20. století, píše se o vzniku nové filmové tvorby, jejích specifikách, zdrojích a inspiracích (s oporou o *Краткий учебник по русскому авангарду* a vzpomínky G. Kozinceva). Název části 1.3 – *Главные идеи киноавангарда* – autorka téměř přebírá ze zdroje: *Краткий учебник по русскому авангарду (кино). Часть 3 – «Главные идеи»*.

Пřevzata, přesněji, parafrázována, nekorektně používána jsou i jednotlivá tvrzení, takže v práci na str. 19 si lze přečíst: Все свои взгляды и идеи киноавангардисты с энтузиазмом отражали в большом количестве своих манифестов, которые, чаще всего, отличались радикальной направленностью. Такие манифесты были у Кулешова, ФЭКСа, Киноэкспериментальной мастерской, группы Вертова, у Эйзенштейна, но на практике выдвинутые киноавангардистами заявления чаще всего опровергались. **Радикальный опыт первых экспериментов со временем становился все более милосердным по отношению к зрителю.**

**Ve zdroji:** Киноавангардисты много и охотно пишут манифесты. Свои манифесты есть у Кулешова, ФЭКСа, Киноэкспериментальной мастерской, группы Вертова, программные статьи пишет Эйзенштейн, однако практика зачастую опровергает выдвинутые заявления.

Первые опыты большинства авангардистов обычно весьма радикальны, но вслед за ними следует более милосердное к зрителю кино. (Dostupné na <https://arzamas.academy/materials/638>.)

Druhá kapitola je věnována historii tvůrčího tandemu Grigorije Kozinceva a Leonida Trauberga. V krátkosti jsou předloženy biografické údaje každého z nich (informace jsou čerpány z *Wikipedie* – str. 22), uvádějí se vzpomínky G. Kozinceva, s jejichž pomocí jsou vysvětleny příčiny, které vedly k vymyšlení a vytvoření FEKSu: „...оба отрицали академизм и оба стремились стать новаторами во что бы то ни стало“, „Дело было не в смене средств, а в необходимости выражения новых чувств и мыслей“ (str. 23). Píše se také o principech formulovaných v programu *Эксцентризм*, skandální inscenaci *Ženitby*, dalších představeních, o přeměně divadelní dílny na Filmovou dílnu FEKSu a o obsahu výuky herectví v ní (str. 24–27). Následující část práce (podkapitola 2.3) přináší známý přehled filmové tvorby FEKSu, stručně je zmíněno, jak byl ve filmech realizován „вкус молодых режиссеров к экзотике и к эксцентризму“ (str. 28–29).

Na str. 29–32 je zachycena známá historie tvorby **filmů**, ve kterých režiséři „все дальше отходят от лозунгов эксцентризма“ (*Шинель, Братишка, С.В.Д., Новый Вавилон*), připomenuta je nová etapa v jejich tvorbě, jež je spojena s příchodem zvukového filmu (*Одна, трилогия о Максимови*) – str. 33.

V této části práce autorka hodnotí kinematografický experiment režisérů ve filmu *Шинель*: „В этом фильме Козинцев и Трауберг все дальше отходят от лозунгов эксцентризма, обращаются к художественной культуре прошлого, отказываясь от прошлого **огульного ее отрицания, используют литературу и живопись**, чтобы

**обогащать художественные возможности** своего кино. Но, как и прежде, они сосредоточены только на формально-технических вопросах. Фильм ожидал провал. **Но, думается, что именно провал «Шинели» показал режиссерам, что в их творчестве не все так благополучно и нужно искать какие-то другие пути к сердцу зрителя**“ (str. 30). Z uvedeného úryvku vyplývá, že autorka se pokouší vysvětlit příčinu neúspěchu filmu, přinést svůj pohled na vzniklou situaci („думается“). Bohužel, není tomu tak, neboť text je částečnou parafrází z knihy N. A. Lebedeva *Очерки истории кино СССР. Немое кино: 1918–1934 годы*: „Здесь бывшие «бунтари» отказываются от огульного отрицания художественной культуры прошлого, обращаются к смежным искусствам – литературе и живописи – и ищут пути использования выразительных средств этих искусств для обогащения художественных возможностей кинематографа“, „**Но провал «Шинели» на экране показал режиссерам, что в их творчестве далеко не все благополучно и что нужно искать какие-то иные пути к сердцу нового зрителя.**“ (Dostupné na <http://www.bibliotekar.ru/kino/25.htm>.)

V takovém případě je zcela opodstatněná otázka: nakolik je autorka samostatná ve vyjádřeních vlastních hodnocení bez odkazů na zdroj („как мне думается“ – str. 36, „мне думается“ – str. 43, 44): Str. 36: „Впрочем, как мне думается... И это **стремление к величине приводит фильм к неправдоподобию, к пережиму.** – Kozincev: „**Стремление к величине нередко приводило к неправдоподобию, пережиму**“ (Из воспоминаний Г. Козинцева: *Я разлюбил не экран, а путь к нему* – dostupné na <https://charaev.media/articles/3318>). Je nutné přidávat další příklady nekorektního používání citací?

Třetí kapitola (str. 34–45) přináší analýzu filmů *Чертovo колесо*, *Шинель* (1926). Je předložen děj každého z nich, obsah prací, které jim jsou věnovány. Při analyzování filmů se autorka přidržuje ustálené tradice jejich výkladu.

V závěrečné části (str. 46), v níž jsou shrnuty výsledky odvedené práce, se tvrdí: „...мы изучили и проанализировали совместную кинодеятельность 1920-х годов режиссёров Козинцева и Трауберга, являющихся яркими представителями киноавангарда в России, оценили, проиллюстрировали и **доказали** неоспоримый вклад их работ в развитие советского кинематографа“ (str. 46); autorka také tvrdí, že: „выполнение всех поставленных перед нами в данной работе задач позволило оценить, показать и **доказать** значимость работ Козинцева и Трауберга, а также **дать дополнительное понимание**, как развивалось искусство кино России в эпоху авангардизма“ (tamtéž).

V závěrečné části práce lze zaznamenat rysy eseje, avšak, bohužel, eseje, v níž je použit materiál z článků – bez odkazů na zdroje; především na str. 47 je možné se dočíst, že: „**Удача в искусстве – открытие неизвестной земли, а как ее отыскать по заранее заготовленному маршруту или плану?**“. Internet: „**Удача в искусстве – открытие неизвестной земли, а как ее отыскать по заранее заготовленному маршруту?..**“ (Grigorij Kozincev: *Время и совесть*. Dostupné na <https://poisk-ru.ru/s4158t8.html>.)

V práci se na str. 48 píše: „Этот яркий, но очень короткий век ленинградского кино был искусственно прерван усиливавшимся с 1932 года идеологическим прессом, который начал особенно заметно проявляться в кино после 1934 года.“ Internet: „**Яркий, но очень короткий** в масштабах большой истории Золотой **век ленинградского кино был искусственно прерван усиливавшимся с 1932 года идеологическим прессом, который из-за продолжительных сроков производства фильмов начал особенно заметно проявляться в кино после 1934 года.**“ (Jakov Butovskij: *Григорий Козинцев и Золотой век довоенного «Ленфильма»*. Dostupné na [http://www.kinozapiski.ru/ru/article/sendvalues/227/.](http://www.kinozapiski.ru/ru/article/sendvalues/227/))

Shrnutí:

Jak bylo zmíněno výše, pozornost zasluhuje snaha porozumět tématu této práce. V obsahu práce se projevil seznámení se zdroji, s použitou literaturou, již autorka uvádí v seznamu literatury, aniž by se dopouštěla neoprávněného výčtu literatury existující na dané téma. Autorka nenavyšuje objem práce o fotografie, obrazovou přílohu.

Je třeba, aby odpovědi na následující otázky byly konkrétní a zdůvodněné.

1. V *Úvodu* (str. 13) při představování práce autorka píše: „Данная бакалаврская работа посвящена выявлению вклада дуэта режиссеров Григория Козинцева и Леонида Трауберга в развитие авангарда в советской и **мировой кинематографии**, исследованию работ этих режиссеров, подробному анализу фильмов 1926 года «Чертово колесо» и «Шинель»“.

Otázka: podařilo se odhalit a v práci představit přínos režisérů G. Kozinceva a L. Trauberga světové kinematografii?

2. Vysvětlete, prosím, své tvrzení ze str. 43: „Я считаю, что в «Шинели» Козинцев и Трауберг смогли создать образ времени, раздавившего несчастного мелкого чиновника“.

3. V závěrečné části práce se tvrdí: „...но и в более поздних фильмах авангардистский опыт режиссеров был опорой их творчеству“. Vysvětlete, prosím, jaké filmy máte na mysli?

4. Jaké byla role Ju. N. Туфанова v tvorbě FEKSu?

5. Co sblížovalo FEKS s formalisty?

6. V *Úvodu* je vědecký přínos práce formulován takto: „**Научная новизна исследования** заключается в **поиске принципов и особенностей авангарда советской кинематографии на примере авангардистских фильмов Козинцева и Трауберга**“ (str. 13); v závěrečné části jsou shrnuty závěry: „Таким образом, выполнение всех поставленных перед нами в данной работе задач **позволило оценить, показать и доказать значимость работ Козинцева и Трауберга, а также дать дополнительное понимание**, как развивалось искусство кино России в эпоху авангардизма“ (str. 46).

Konkretizujte, prosím, své tvrzení ohledně „научной новизны“ – jak se to projevilo v obsahu práce; stejně tak objasněte tvrzení o „дополнительном понимании, как развивалось искусство кино России в эпоху авангардизма“.

7. Jak objasníte využití údajů z *Wikipedie*? Nedostatkem odborných zdrojů?

8. Důležité je také uslyšet vysvětlení autorčina svévolného (nekorrečního) použití materiálů, jak je zmíněno výše v posudku.

Práce může být ohodnocena kladně (známkou E) pod podmínkou, že odpovědi budou dostatečně obsažné a vysvětlení vyargumentovaná.

Navrhované hodnocení:

v Hradci Králové, 14. 5. 2021

doc. Galina Kosych, CSc.